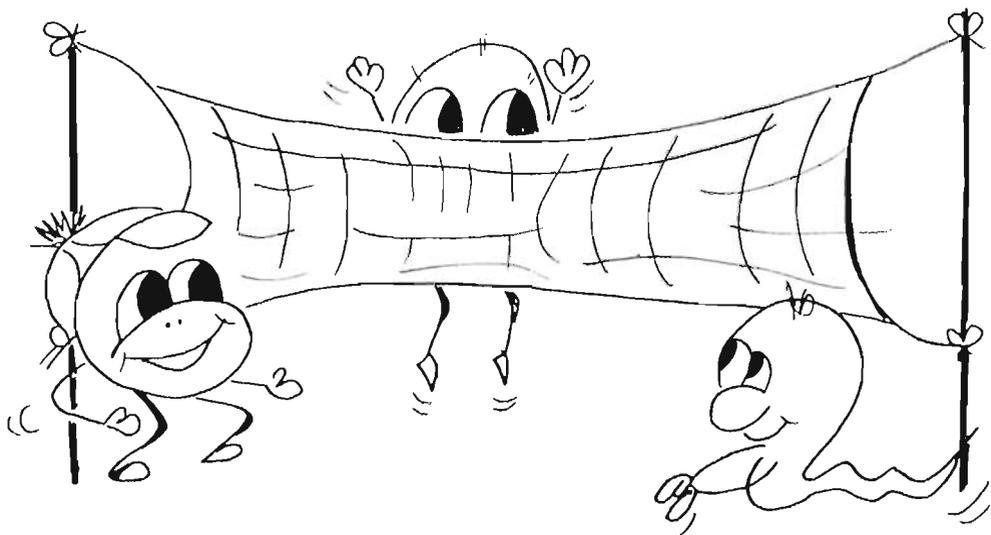


# VOLLEYBALLCLUB GONTEN

SAISON 95/96



Heute nach achtjähriger Vereinstätigkeit ist der Volleyballclub Gonten zu einem enorm grossen Gebilde mit über zweihundert Mitgliedern herangewachsen und es konnten bereits einige grössere Erfolge gefeiert werden. Im Moment werden die Geschicke des Vereins vom Präsidenten und fünf weiteren Vorstandsmitgliedern geleitet. Der Vorstand versucht, die sportlichen, zwischenmenschlichen und finanziellen Aspekte unter einen Hut zu bringen und gleichzeitig im Lot zu halten. Das kontinuierliche Vereinswachstum im Laufe der Jahre stellte immer höhere Anforderungen an die Vereinsleitung, rief nach neuen Strukturen und verlangte die Aufteilung der Aufgaben auf noch mehr Schultern. Um die zukünftige sportliche Entwicklung des VBC Gonten weitsichtig planen zu können und im Griff zu haben, wurde zusätzlich eine Technische Kommission aufgebaut, die sich in erster Linie um die Nachwuchsförderung, den Trainingsbetrieb, die Mannschaftseinteilungen und die Selektionen bemüht.

## **Kitt durch aussersportliche Begegnungen**

Nebst den vielen sportlichen Höhepunkten tut sich im Vereinsleben auch allerlei im geselligen Bereich. Alljährlich wiederkehrende Anlässe, wie der vom VBC Gonten organisierte Kostümball, oder die Chilbistände verlangen den aktiven Einsatz aller Mitglieder. Der Familienplauschtag, das vereinsinterne Chlausturnier mit einer gelungenen Mischung aus Volleyball- und Jasswettkämpfen u.a., erleichtern das gegenseitige Kennenlernen auch über die Mannschaften hinaus. Spontane Feiern im kleineren Kreis der Teams nach Trainings, Analysen von Sieg und Niederlagen in gemütlichen Dorfbeizen, Schlittellekzesse nach den Trainings usw. bringen Kitt und Gemeinschaftsgefühl auch im aussersportlichen Bereich, was sich positiv auf den Teamgeist auf dem Spielfeld auswirkt.

## **Stattliche Burg auch als Zukunftswunsch**

Ein Sportclub dieser Grösse ist nicht nur auf erfolgreiche Aushängeschilder-Mannschaften, auf grosszügige Sponsoren und auf viele Mitglieder angewiesen, sondern muss getragen werden von vielen im Hintergrund tatkräftig wirkenden Händen selbstloser Mitglieder, die sich unermüdlich und zuverlässig einsetzen in

den vielen Situationen, wo Helfer gebraucht werden. Die Volleyballhochburg Gonten weist zwar ein stabiles Fundament mit starken Türmen auf. Auch sie bleibt aber nicht verschont vor von innen und von aussen anbrausenden Stürmen. Bis anhin leistete sie erfolgreich Widerstand und kam nur gelegentlich ins Wanken. Auch eine starke Burg sollte immer aus- oder umbaubar bleiben, um den zeitgemässen Entwicklungen und Neuerungen Rechnung tragen zu können. Aktive, faire und einsatzfreudige Mitglieder und eine breite Unterstützung in der Öffentlichkeit braucht der VBC Gonten auch in der Zukunft, um die stattliche Burg nie zu einer Ruine verkommen zu lassen.

Heidi Baumberger, Pressechefin VBC Gonten

---

**FUCHS SEPP**  
**Landmaschinen**

**9057 Weissbad**

**Revisionen - Reparaturen**

Tel. 071/87 31 19

Fax 071/87 26 34

Wir wünschen dem Volleyball-Club  
eine erfolgreiche Saison.

---

# Herren 1

2	Daniel Signer	Schüler	1977	180 cm	Aussenangreifer
3	Roger Spirig	Möbelschreiner	1972	185 cm	Diagonalangreifer
4	Mathias Keller	Lehrling	1977	184 cm	Passeur
5	Sascha Messmer	Schüler	1978	185 cm	Passeur
6	Stefan Bolli	Student	1975	183 cm	Hauptangreifer
7	Roland Koch	Möbelschreiner	1973	180 cm	Aussenangreifer
8	Gordian Rutz	Student	1975	187 cm	Hauptangreifer
9	Patrik Angehrn	Verwaltungsangest.	1974	187 cm	Aussenangreifer
10	Hari Walz	Werkzeugmacher	1966	185 cm	Hauptangreifer
11	Fritz Küng	Elektriker	1973	189 cm	Aussenangreifer
12	Martin Kressibucher	Student	1965	195 cm	Diagonalangreifer

Trainer: Martin Kressibucher



Bitte berücksichtigen Sie unsere beiden Hauptsponsoren:

**Sport Baumann, Appenzell**

**Helvetia Versicherung, Appenzell**

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
<b>Vorrunde:</b>					
21.10.95	Sa	16:30	VBC Gonten	Galina Schaan	Gonten
28.10.95	Sa	18:00	Untervaz	VBC Gonten	MZH Untervaz
04.11.95	Sa	16:30	VBC Gonten	MTV Näfels	Gonten
12.11.95	So	14:00	Winterthur	VBC Gonten	Steinacker
18.11.95	Sa	16:30	VBC Gonten	VC Kloten	Gonten
25.11.95	Sa	16:00	VBC Andwil	VBC Gonten	Friedb.Gossau
02.12.95	Sa	16:30	VBC Gonten	TSV Jona 3	Gringel
09.12.95	Sa	14:30	Bülach	VBC Gonten	Kantonssch.
16.12.95	Sa	16:30	VBC Gonten	Volero ZH	Gonten
<b>Rückrunde:</b>					
13.01.96	Sa	17:00	Galina Schaan	VBC Gonten	Resch
20.01.96	Sa	16:30	VBC Gonten	Untervaz	Gonten
27.01.96	Sa	16:00	MTV Näfels	VBC Gonten	Kloster
03.02.96	Sa	16:30	VBC Gonten	Winterthur	Gonten
10.02.96	Sa	17:30	VC Kloten	VBC Gonten	Nägelimoos
24.02.96	Sa	16:30	VBC Gonten	VBC Andwil	Gonten
02.03.96	Sa	14:30	TSV Jona 3	VBC Gonten	Grünfeld
09.03.96	Sa	16:30	VBC Gonten	Bülach	Gonten
16.03.96	Sa	16:00	Volero ZH	VBC Gonten	Polyterrasse

**Sponsoren: Helvetia Versicherung;  
Sport Baumann, Appenzell**

**DIE BESTEN  
JEANS  
BEI**

**DONOVAN**

**Säntis**  
*fashion*

Zielestrasse 10  
CH-9050 Appenzell  
Tel. 071 87 47 97

Jeans-Sportswear

**Lee**

**WALLEES**

**NEU**

**RIFLE**<sup>®</sup>

**Levi's**  
(H)

**xerxes - ihr partner für**

- novell-netzwerke
- abacus finanz-software
- software-entwicklung
- schulung

xerxes ag  
gerbestrasse 2  
ch-9050 appenzell  
fon 071 87 40 80  
fax 071 87 40 06



**xerxes**  
expertise in systems integration

# *Unsere Sponsoren*

---



Mineralquelle Gontenbad, Gonten

Sepp Fässler, Architekturbüro, Appenzell

Raiffeisenbank, Gonten

Helvetia Versicherungen, Appenzell

Zimmermann Strassenbau, Appenzell

Restaurant Mühleggli, Gonten

Karl Koch, Antikschreinerei, Gonten

Sport Baumann, Appenzell

Appenzell Innerrhodische Kantonalbank

Appenzeller Käse, Appenzell

Albert Manser, Holzbau, Gonten

Kaufhaus Rottor, Appenzell

Streule und Dörig, Velos und Motos, Appenzell

Inauen, Sanitär, Gonten

Hörler Erwin, Baugeschäft, Gonten

Neff Textil, Gonten

Werner Fässler, Spenglerei, Brülisau

Garage Lang, Gonten

Restaurant Rössli, Brülisau

---



**Pius Schäfler AG**

**Pius Schäfler AG**  
Hauptgasse  
9050 Appenzell

Tel. 071/87 47 55  
Fax 071/87 47 76

**V. Fässler**  
Kosmetik – Fusspflege



Hirschengasse 12, Appenzell  
**Tel. 87 59 68**

**PFAFF**

**Die eigene Mode im Kopf?  
Warum nicht im Schrank?  
tiptronic 6230**



69 Nähprogramme, elektronisch gesteuerte Durchstichkraft und IDT-System für gleichmäßigen Stofftransport von oben und unten.

Ihr Fachgeschäft:

**D. Keller** Pfaff-Nählädeli  
Hauptgasse 42 · 9050 Appenzell  
Tel. 071/87 33 93

**tiptronic 6230**



**Elektro Sonderer AG**

Ziegeleistrasse 38  
9050 Appenzell  
Telefon 071 87 38 71  
Telefax 071 87 38 93

# Herzliche Gratulation

**vbc**  
**Gonten**

## Schweizermeister Junioren B

Sascha Messmer (7), Ralph Zürcher (9), Walter Regli (5), Mario Waldburger (3),  
Alexander Schläpfer (12), Roman Schnider (8), Marc Messmer (2), Patrik Manini (11),  
Raphael Streule (4)

Trainer: Reto Dörig



Wir danken für Ihren Besuch

Marianne und Brigitte  
Telefon 87 14 56

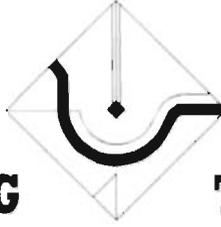
**Coiffure**  
**M&B**

beim Postplatz 9050 Appenzell

**Blumen**  
**Barbara**  
071 871727

*Bei einem Sieg haben  
sicher auch Männer Freude  
an einem Blumenstrauss.*

*Viel Glück dem  
Volleyball-Club*



**STIFTUNG**

**TOSAM**

Stiftung für sozialtherapeutische Einrichtungen

## Brockenhäuser

**Taastrasse 11, Degersheim**  
Telefon (071) 54 29 57

**Riedernstrasse 21, Flawil**  
Telefon (071) 83 60 07

### Öffnungszeiten

Mittwoch 9–12, 14–18 Uhr  
Samstag 9–16 Uhr

### Öffnungszeiten

Donnerstag/Freitag 14–18 Uhr  
Samstag 9–16 Uhr

## Garten- und Dienstleistungs-Gruppen

Tel. Büro 071/54 11 73

### TOSAM-Dienstleistungen + Gartengruppen

Natel A. Weder 077/96 85 81

#### ● Garten

- Daueraufträge  
(Mähen, Jäten usw.)
- Allgemeiner Unterhalt
- Rodungen
- Pflanzungen
- Sträucher-, Bäume- und  
Heckenschnitt usw.

#### ● Dienstleistungen

- Wohnungsreinigungen
- Räumungsarbeiten
- Abbruch
- Brennholz verarbeiten
- Temporäreinsätze  
unserer Mitarbeiter
- Mithilfe bei allen Arbeiten

# Herzliche Gratulation

**vbc**  
**Gonten**

## Vice-Schweizermeister Junioren C

Domenik Messmer (6), Christian Nef (12), Marco Sutter (14), Ralph Zürcher (2),  
Reto Keller (8), Walter Regli (4), Rolf Mayr (10)

Trainer: Sepp Signer



**Schuhhaus  
Langenegger**

**9050 Appenzell  
am Landsgemeindeplatz**

**Hermann  
Brandel**

Eisenwaren · Werkzeuge

9050 Appenzell · Tel. 071/87 14 04



**Beratung - Verkauf - Miete - Reparaturen**

Keyboards  
Akkordeons  
Gitarren

Electronic  
Schulinstrumente  
Mietinstrumente



*cafe fuster*

Hauptgasse 24  
9050 Appenzell  
Tel. 87 11 65

**SCHNELLIMBISSECKE** , heimeliges Café-Restaurant

mit höflicher Empfehlung

Paula und Urs Fuster

# Herren 2

**vbc**  
**Gonten**



1	Ueli Wolf	65	9	Mathias Tobler	77
7	Hannes Bruderer	70	5	Raphael Streule	78
4	Sepp Signer	70	3	Marc Messmer	79
10	Urs Schrackmann	56	11	Reto Dörig	72
6	Khamla Vilaysane	77	8	Walter Regli	80

Trainer: Sepp Signer

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
<b>Vorrunde:</b>					
23.09.95	Sa	16:00	VBC Gonten 2	Gossau	Gonten
24.09.95	So	14:00	Kreuzlingen	VBC Gonten 2	Kanti
22.10.95	So	14:00	VBC Gonten 2	Andwil	Gonten
28.10.95	Sa	16:00	VBC Gonten 2	Herisau	Gonten
11.11.95	Sa	14:00	Uzwil	VBC Gonten 2	Neuhof
19.11.95	So	12:00	VBC Gonten 2	Wittenbach	Gringel
25.11.95	Sa	18:00	Amriswil	VBC Gonten 2	Freiestr.
<b>Rückrunde:</b>					
09.12.95	Sa	16:00	VBC Gonten 2	Kreuzlingen	Gonten
13.01.96	Sa	16:00	Gossau	VBC Gonten 2	Bühl
23.01.96	Di	20:30	Hensau	VBC Gonten 2	Sporz.
28.01.96	So	16:00	Andwil	VBC Gonten 2	Ebnet
10.02.96	Sa	16:00	VBC Gonten 2	Uzwil	Brülisau
25.02.96	So	14:00	Wittenbach	VBC Gonten 2	Grunau
10.03.96	So	14:00	VBC Gonten 2	Amriswil	Gringel

**Sponsoren: Helvetia Versicherung,  
Hörl er Erwin, Baugeschäft, Gonten**

# COIFFURE *Regina*

Am Landsgemeindeplatz 5  
9050 Appenzell

Tel. 071/87 40 14

## Bio-Produkte aus kontr. biolog. Anbau



**de Blacke-  
Chrömer**

Marktgasse 3  
9050 Appenzell  
Tel. 071/87 19 43

Jeden Tag ein Apfel gegessen  
lässt den Doktor vergessen!

**Uns und unserer Natur  
zuliebe.**



# PHOT-EXPRESS

**stundenschnell - professionell**

Ihre Bilder auf  
**KODAK Farbpapier**  
für mehr Freude  
an den Farben

## FOTINO

Mario Sonderegger - Hauptgasse 28  
9050 Appenzell - Telefon 071 87 33 78

**stundenschnell**

**professionell**

# Herren 3

**vbc**  
**Gonten**



3	Philipp Koller	81	9	Markus Rusch	73
6	Roland Keller	79	8	Roman Schnider	78
7	Reto Keller	80	10	Alois Signer	69
4	Domenik Messmer	80	11	Reto Dörig	72
2	Willi Inauen	71		Ulas Tas	77
5	Thomas Dörig	73			

Trainer: Sepp Signer, Reto Dörig

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
<b>Vorrunde:</b>					
23.09.95	Sa	18:00	VBC Gonten 3	Buetschwil	Gonten
30.09.95	Sa	19:00	Kirchberg	VBC Gonten 3	Lerchenfeld
25.10.95	Mi	20:30	Gossau	VBC Gonten 3	Buchenwald
28.10.95	Sa	14:00	VBC Gonten 3	Waldkirch	Gonten
05.11.95	So	16:00	VBC Gonten 3	Amriswil	Gonten
18.11.95	Sa	14:00	Herisau	VBC Gonten 3	Berufssch.
19.11.95	So	14:00	VBC Gonten 3	Wil	Gringel
<b>Rückrunde:</b>					
09.12.95	Sa	18:00	VBC Gonten 3	Herisau	Gonten
16.12.95	Sa	14:30	VBC Gonten 3	Gossau	Gonten
05.01.96	Fr	20:00	Amriswil	VBC Gonten 3	Muehlenbach
20.01.96	Sa	16:00	Buetschwil	VBC Gonten 3	Breite
21.01.96	So	14:30	VBC Gonten 3	Kirchberg	Haslen
26.01.96	Fr	20:30	Waldkirch	VBC Gonten 3	Boent
03.02.96	Sa	14:00	Wil	VBC Gonten 3	Klosterweg

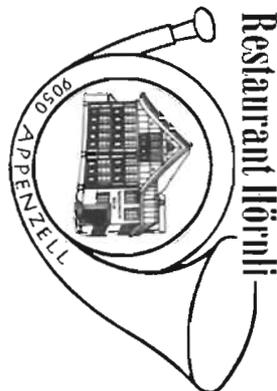
**Sponsoren: Restaurant Mühleggli, Gonten**

GETRÄNKEHANDLUNG  
**W. Gmünder**  
9050 APPENZELL  
TEL: 071-87 16 66

Auf Ihren Besuch freuen sich  
Sandra und Bruno Koch

**Treff für jedermann**

Bürgerliches Restaurant mit  
preiswerten Mittags-Menüs!  
Restaurant mit 40 Sitzplätzen.  
Säätli für 25 - 30 Personen.



**DEVISLI**

Appenzeller «Chlausezüg» -  
und Christbaumschmuck

Lydia Koller-Janser

Tel. 071/871765

Verkauf:

Sonnenhalbstr. 14  
9050 Appenzell

**Sandra's**



Brauereiplatz · 9050 Appenzell · Tel. 071/87 42 67

# Junioren A

**vbc**  
**Gonten**



7	Sascha Messmer	78	2	Daniel Signer	77
10	Mathias Keller	77	8	Ralph Zürcher	80
4	Raphael Streule	78	5	Alexander Schläpfer	79
9	Mathias Tobler	77	3	Mario Waldburger	79
6	Khamla Vilaysane	77	11	Patrik Manini	79

Trainer: **Martin Kresslbucher**

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
<b>Herbstrunde:</b>					
09.09.95	Sa	18:00	Schaffhausen	VBC Gonten	Graefler
30.09.95	Sa	14:00	Winterthur	VBC Gonten	Steinacker
29.10.95	So	14:00	VBC Gonten	Arbon	Gonten
05.11.95	So	14:00	VBC Gonten	Andwil	Gonten
19.11.95	So	16:00	VBC Gonten	Amriswil	Gringel

**Sponsoren: Fässler, Spenglerei, Brülisau  
Innerrhodische Kantonalbank, Appenzell**



Albert Weishaupt AG  
CH-9108 Gonten

Tel. 071 - 891212  
Fax 071 - 891673

Der ideale Werbeträger

bestickte Frottiertücher  
Taschentücher  
T-Shirts  
Abzeichen  
Baseballmützen  
und vieles mehr



Gerne beraten wir Sie bei  
einem persönlichen Gespräch.



Albert Weishaupt AG

# Erwin Hörler



## Baugeschäft

Gonten / Appenzell

071 / 89 16 58

# Junioren B1

**vbc**  
**Gonten**



2	Marc Messmer	79	9	Ralph Zürcher	80
4	Domenik Messmer	80	8	Walter Regli	80
3	Mario Waldburger	79	6	Roland Keller	79
7	Alexander Schläpfer	79	5	Philipp Koller	81
11	Patrik Manini	79			

Trainer: Reto Dörig, Ruth Messmer

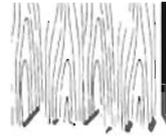
Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
Herbststrunde:					
02.09.95	Sa	18:00	VBC Gonten 1	Andwil	Gonten
16.09.95	Sa	18:00	Kreuzlingen	VBC Gonten 1	Kanti
24.09.95	So	11:00	Herrisau	VBC Gonten 1	Muehle
01.10.95	So	14:00	VBC Gonten 1	Rheno	Gringel
05.11.95	So	12:00	VBC Gonten 1	VBC Gonten 2	Gonten

Sponsoren: Streule und Dörig, Velos und Motos, Appenzell

Bäckerei-Conditorei

A. Dörig

Löwen  
9108 Gonten/Al



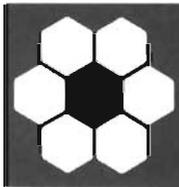
**Schreinerei Zürcher**

*Innenausbau & Fenster*  
9108 Gonten 071 89 11 81



*Wir wünschen dem VBC  
viel Erfolg!*

Preis und Qualität  
führen ins Kaufhaus



KAUFHAUS

**ROTTOR** AG  
APPENZEL

Appenzell

Tel. 071/87 14 87

# Junioren B2

**vbc**  
**Gonten**



10	Rolf Mayr	80	12	Marco Sutter	82
7	Reto Keller	80	3	Ralph Keller	83
5	Michael Sutter	82	6	Yves Hersche	82
8	Michael Koch	82	9	Christoph Streule	83
2	Christian Neff	82	11	Christoph Mosimann	82

Trainer: Roland Koch

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
Herbstrunde:					
02.09.95	Sa	17:00	Rheno	VBC Gonten 2	Blattacker
01.10.95	So	16:00	Pallavolo	VBC Gonten 2	Kanti
22.10.95	So	16:00	VBC Gonten 2	Andwil	Gonten
05.11.95	So	12:00	VBC Gonten 1	VBC Gonten 2	Gonten
12.11.95	So	09:00	Herisau	VBC Gonten 2	Muehle

**Sponsoren: Kaufhaus Rottor, Appenzell**

Farbenhaus

**Theodor**

**Stieger AG**



Engelgasse 32, 9450 Altschlatten  
Zielstrasse 19, 9050 Appenzell

Tel. 071/75 40 07  
Tel. 071/87 20 02

**Kurt Stieger**  
Fachberater

Privat:  
Tel. 071/75 63 70

Café Restaurant Bäckerei Konditorei  
Steinegg/Appenzell 071 87 12 22

**Schäfli**



Das Café mit den bekannt  
reichhaltigen Frühstücken, die  
Gartenwirtschaft mit herrlicher  
Aussicht auf den Alpstein, die  
Bäckerei/Konditorei mit ihren  
typischen Spezialitäten wie dem  
Appenzeller-Biber - das alles  
heißt Schäfli in Steinegg!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Familie Inauen

**Wir sind immer**

**am**



**Haute  
coiffure  
Touio**



9053 Teufen  
071/33 22 32

# Junioren C1

**vbc**  
**Gonten**



7	Michael Sutter	82	5	Christoph Streule	83
9	Michael Koch	82	23	Christoph Mosimann	82
21	Christian Neff	82	3	Ly-Ming Vilaysane	83
11	Marco Sutter	82	15	Christian Knechtle	82

Trainer: **Monika Schlepfer, Martin Kressbacher**

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
-------	-----	------	----------	----------	-----------

**Herbstrunde:**

01.10.95	So	12:00	VBC Gonten 1	VBC Gonten 2	Gringel
24.09.95	So	16:00	VBC Gonten 2	VBC Gonten 1	Gringel
01.10.95	So	16:00	VBC Gonten 1	Andwil	Gringel
22.10.95	So	09:00	Buetschwil	VBC Gonten 1	Breite
11.11.95	Sa	14:00	Andwil	VBC Gonten 1	Risenaу

**Sponsoren: Helvetia Versicherung, Appenzell**

**Planung und Ausführung von  
Starkstrom und Telefoninstallationen  
in Neu- und Umbauten.**

**Apparate-Verkauf und  
Reparaturservice.**



**Gschwend+Gmünder AG**

Elektrische Unternehmungen

Ziel 1 · 9050 Appenzell · Telefon 87 10 15 · Telefax 87 44 15

Loretto · 9108 Gonten · Telefon 89 15 15

**fuchs g**  
**19050 appenzell**  
mendleweid · tel. 071-87 22 26

spenglerei · blitzschutz · sanitär-installationen

# Junioren C2

**vbc**  
**Gonten**



8	Marcel Bolli	82	12	Marcel Böhi	84
10	Raphael Ernst	82	18	Yves Hersche	82
16	Christof Giger	84	2	Ralph Keller	83
24	Philipp Ulmann	84	4	Daniel Dörig	83

Trainer: Monika Schlepfer

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
-------	-----	------	----------	----------	-----------

Herbstrunde:

01.10.95	So	12:00	VBC Gonten 1	VBC Gonten 2	Gringel
24.09.95	So	14:00	VBC Gonten 2	Buotschwil	Gringel
24.09.95	So	16:00	VBC Gonten 2	VBC Gonten 1	Gringel
22.10.95	So	09:00	Andwil	VBC Gonten 2	Hirschberg
05.11.95	So	09:00	Buotschwil	VBC Gonten 2	Breite
19.11.95	So	16:00	VBC Gonten 2	Andwil	Gringel

Sponsoren: Karl Koch, Antikschreinerei, Gonten

# Garage Lang



**Myriam und Alfred Keller-Lang**  
**9108 Gonten**

- Verkauf, Service und Reparatur aller Fahrzeuge
- Fahrzeugelektrik: Radio, CD, Natel, Funk,  
Alarmanlagen, Wegfahrsperrern
- Klimaanlage: Einbau, Service, Reparaturen
- Aktuell: Sicherste Marderabwehranlage

Tel. 071/89 12 97  
Fax 071/89 15 20

**Herzlich willkommen**  
**Wir beraten Sie gerne**



**Lebens-  
Versicherung**



**Sach-  
Versicherung**



**Kranken-  
versicherung**



**Motorfahrzeug-  
versicherung**



**Unfall-  
versicherung**



**Haftpflicht-  
Versicherung**



**Basler**  
fair + dynamisch

**Hauptagentur Appenzell**

Weissbadstrasse 26  
9050 Appenzell

Tel. 87 48 11 Fax 87 12 93

**Valentin Inauen** Tel. 87 31 37

**Hanspeter Knöpfel** Tel. 87 28 11

**Robert Streule** Tel. 87 51 86

# Dürfen wir vorstellen?

---

**vbc**  
**Gonten**

**Name:** Regli

**Vorname:** Walter

**Sportliche Erfolge:**

Schweizermeister Volleyball  
Kat. C 1994 und Kat. B 1995

**Lieblingsgetränk:**

Coca Cola

**Lieblingsessen:**

Rindsfilet

**Hobbys:**

Sport (Volleyball, Tennis, Leichtathletik, Snowboard)  
Musik (Klavier)

**Sportliche Laufbahn:**

Jugi - Leichtathletikriege Appenzell (Hochsprung, Bestleistung 1.65 m)  
Tennisclub Appenzell (R7), seit 1992 VBC Gonten

**Meine sportlichen Ziele:**

Bestmögliche Fortschritte beim Volleyball

**Mein Vorbild:**

Alle guten und fairen Sportler, die trotz Erfolg normal und sympatisch bleiben.

**Was gefällt mir am VBC Gonten:**

Die Jugendförderung, der Einsatz der Leiter, der Zusammenhalt der Gruppe, die sportlichen Erfolge.





## ENGEL OPTIK

Fachgeschäft für Augenoptik

F. Mazenauer  
Engelgasse 5  
9050 Appenzell  
Telefon 071/87 32 66



Bekannte Spezialitätenküche  
im Appenzellerland. Alle  
Zimmer mit Bad, Dusche, WC  
Telefon, Radio.  
Räume für Hochzeiten und  
Gesellschaften

Gonten  
Charly Gmunder  
Telefon 071/89 12 21

## **METALLBAU Gontenbad AG**

Bruno Loher, 9108 Gonten  
Telefon 071/89 15 66



**Ihr Spezialist  
für Wintergärten und  
Metallbauarbeiten.**

# Dürfen wir vorstellen?

---

**vbc**  
**Gonten**

**Name:** Bolli

**Vorname:** Stefan

**Sportliche Erfolge:**

-div. Turniergewinne  
(Ping-Pong, Badminton, Fussball  
Unihockey)

-div. Turniergewinne Volleyball  
(Beach / Halle)

-Aufstieg Herren 1 2. Liga -> 1. Liga

**Liebingsgetränk:**

Holundersekt

**Liebingsessen:**

Spaghetti / italienisch

**Hobbys:**

Gestalten, Sport, Schule, Lesen, Schreiben, Sammeln

**Sportliche Laufbahn:**

Während der Kinder-/Jugendzeit sehr viel Fussball, Unihockey, Ping-Pong und Badminton gespielt. Ca. 5 Jahre FC Winkeln (Jun. E, D, C). Ca. 2 Jahre TV Stein (Leichtathletik). Seit 1992 beim VBC Gonten (Jun. B, Jun. A, Herren 1). Seit 1994 Trainer Volleyball. Seit 1995 Schiedsrichter Volleyball

**Meine sportlichen Ziele:**

*Kurzfristig:* gesicherter Stammplatz in der H1-Mannschaft, Aufstieg mit den H1 in die NLB, mit dem Erreichten Optimaleres herausholen.

*Mittelfristig:* Verbesserung der Beach-Technik, NLB-Spieler

*Langfristig:* das Optimalere aus meinem Körper und den natürlichen Gegebenheiten herausholen und die Grenze erkennen (und sie nicht überschreiten), ohne Beeinträchtigung der Gesundheit. Trainerkarriere, Schiedsrichterkarriere. Beach oder Halle?

**Mein Vorbild:**

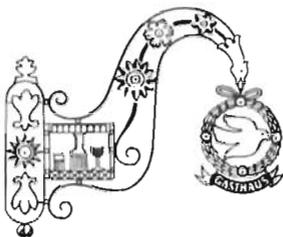
Es gibt verschiedene Vorbilder, doch sind es eigentlich gar keine Vorbilder, sondern Personen, mit denen ich mich kritisch auseinandersetze!

**Was gefällt mir am VBC Gonten:**

Die Infrastruktur des Vereins und die gute Vereinsleitung. Das Motto, dass nicht nur die Leistung, sondern auch die Freude am Sport und am Zusammenleben in einem Verein zählen. Dass den Jugendlichen etwas geboten wird. Sie sind somit beschäftigt und tun Sinnvolles. Die sehr gute und vorbildliche Juniorenförderung, in der ich selber einen kleinen Beitrag leisten darf.

---





Gasthaus  
**Taube**  
Postplatz

A. + R. Leimbacher  
Postplatz Tel. 071/87 11 49

Gut bürgerliche Küche  
Saal bis 60 Personen  
Juni bis Oktober Heimatabend



**Bedachungen · 9108 Gonten**

Gerüstbau · Eternit-  
und Schindelfassaden

Lorettohalde  
Telefon 071/89 16 09

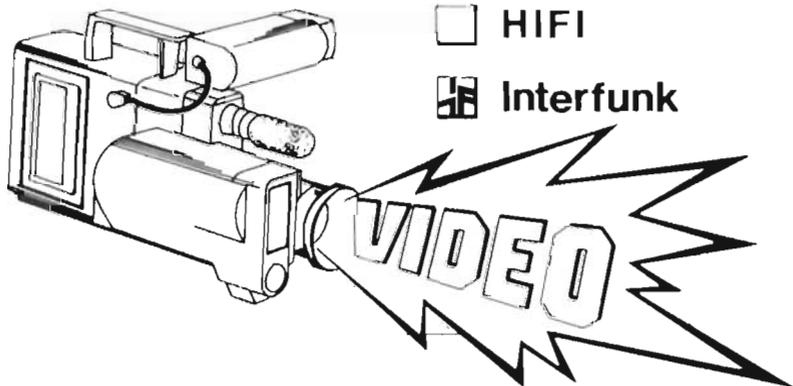
# TV Buchmann

9050 Appenzell  
Tel. 071/87 26 70

TV

HIFI

Interfunk



# Herren Plausch

**vbc**  
**Gonten**



7	Karl Koch	49	3	Urs Steigmeier	61
6	Paul Manser	54	4	Fritz Loosli	50
2	Ivo Bürge	66	5	Pirmin Koller	56
1	Harald Sprenger	57			

Trainer: Harald Sprenger, Ruth Messmer

---

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Ort/Halle
-------	-----	------	----------	----------	-----------

**Plauschmeisterschaft:**

20.09.95	Mi	20:30	Altstätten	VBC Gonten	Schöntal
23.10.95	Mo	20:30	VBC Gonten	Wildhaus	Gonten
08.11.95	Mi	20:30	Heiden	VBC Gonten	Wies
05.12.95	Di	20:15	VBC Gonten	Rorschach	Gonten
16.01.96	Di	20:15	Rorschach	VBC Gonten	Sek Th
15.03.96	Fr	20:30	VBC Gonten	Altstätten	Brüllsau
22.03.96	Fr	20:30	VBC Gonten	Heiden	Brüllsau
27.03.96	Mi	20:15	VBC Gonten	Wildhaus	Brüllsau

---

**Sponsoren:** Raiffeisenbank, Gonten  
Karl Koch, Antikschreinerei, Gonten

---

# Rössli Steinegg Börsianer

Erlebnis-Gastronomie  
in Appenzell

## S'Quartier - Lädeli in Steinegg

*Immer frische Früchte  
und frisches Gemüse!*

### Signer - Hersche

*Lebensmittel  
9050 Steinegg AI  
Tel. 071/87 11 92*



**STREULE & DÜRIG**



9050 Appenzell  
Weissbadstrasse 26  
Telefon 071/87 12 89



## Schnider Transport AG Muldenservice

Gonten/Gais  
Tel. 071/89 14 06

**Trainingsplan**

Saison 94/95 Herren

<b>Herren 1</b> Martin Kressibucher	Gonten Gringel Kraftraum Trogen alt Trogen neu Trogen Kraftraum Waldstatt	Montag Montag Mittwoch Mittwoch Mittwoch Donnerstag	18.00 - 20.15 20.00 - 22.00 19.00 - 20.00 20.00 - 22.00 21.00 - 22.00 20.00 - 22.00
<b>Herren 2</b> Sepp Signer Urs Schrackmann Ueli Wolf	Trogen Brülisau (Winter) Schwende (Sommer)	Mittwoch Freitag Freitag	20.00 - 22.00 20.00 - 22.00 20.00 - 22.00
<b>Herren 3</b> Sepp Signer Reto Dörig	Brülisau	Freitag	20.00 - 22.00
<b>Junioren A</b> Martin Kressibucher	Waldstatt	Donnerstag	18.00 - 20.00
<b>Junioren B1</b> Ruth Messmer Reto Dörig	Steinegg Brülisau	Mittwoch Freitag	18.30 - 20.00 18.30 - 20.00
<b>Junioren B2</b> Martin Kressibucher Roland Koch	Gonten	Dienstag	17.00 - 18.30
<b>Junioren C1</b> Monika Schlepfer Martin Kressibucher	Gonten Steinegg	Montag Mittwoch	16.30 - 18.00 16.30 - 18.30
<b>Junioren C2</b> Monika Schlepfer Martin Kressibucher	Gonten Steinegg	Montag Mittwoch	16.30 - 18.00 16.30 - 18.30
<b>Herren Plausch</b> Harald Sprenger Ruth Messmer	Gonten	Freitag	18.30 - 20.15

## GROSSARTIG KLEIN . . . .

Wir sind keine Grossdruckerei. Sondern klein, wendig und flexibel.  
Typische Appenzeller eben. Wir beherrschen das Druckerhandwerk  
von klein auf. Deshalb sind wir in vielen Dingen ganz gross da.

### **BISCHOFBERGER DRUCK AG**

9413 Oberegg  
Telefon 071/91 43 33  
Telefax 071/91 33 77

9050 Appenzell  
Telefon 071/87 14 59  
Telefax 071/87 53 59

*Auf Ihren Besuch freut sich*

# **SALON BRUNO**

Telefon 071/87 26 66

Poststrasse 3

9050 Appenzell

*Damen und Herren*



**GUIDO DOBLER**

**wünscht viel Spass  
beim Sport!**

Uhren - Bijouterie

Rado - Certina-Vertretung

9050 Appenzell

Tel. G 071/87 13 48

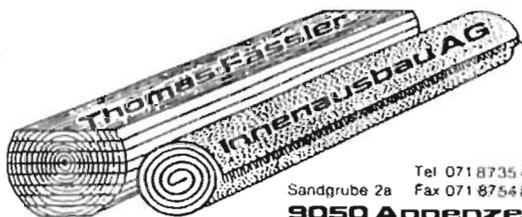
Tel. P 071/87 32 47

**JETZT!**

**Rückenschmerzen im  
Schlaf beseitigen.**

**SAMINA\***

Schlafen mit System.



Tel 071 8735 41  
Sandgrube 2a Fax 071 8754 81  
**9050 Appenzell**

# *Unsere Schiedsrichter*

---



Rahel Graf  
Herisau



Stefan Bolli  
Stein



Martin Kradolfer  
Enggenhüttenstr. Appenzell



Marianne Hug  
Winkfeld, Waldstatt



Angehrn Patrik  
Hub, Muolen



Ueli Wolf  
Heiden



Piriina Koller  
Hauptwil

**Der VBC Gonten dankt ihren Schiedsrichtern  
für ihren grossen und zuverlässigen Einsatz.**

---



## SÄGEREIWERK FÄSSLER

CH-9108 Gonten Telefon 071 89 12 19 Telefax 071 89 15 51

**Wir wünschen dem VBC Gonten  
viel Erfolg!**



### Restaurant Sonne

Waldstatt/AR

**Treff für jung  
und alt!**

**Gut bürgerliche  
Küche!**

### GASTHAUS BAD GONTEN



Fam. Fritsche-Frehner  
9108 Gontenbad  
Tel. 071 89 11 24

## Gsond ond gmüetlich

**Lassen Sie sich bei uns verwöhnen.**

Heimeliges Appenzeller-  
Restaurant mit gepflegter  
Atmosphäre und feiner Küche.

#### **Dazu:**

Sprudelbad mit Heilwasser  
(ärztlich empfohlen)  
Eukalyptus-Dampfbad  
Solarium

Willkommen bei uns im ganz neuen **Gasthaus Bad Gonten**.  
Sie werden sich rundum wohlfühlen.

# Fasnachtskomitee

**vbc**  
**Gonten**

Präsident: Hansruedi Messmer

Bauchef: Paul Manser

Dekorationen: Maria Hörler  
Roland Koch

Finanzen: Bea Kolbener

Presse / Aktuar: Heidi Baumberger

**Der VBC Gonten dankt allen für den unermüdlichen Einsatz**

**Spirig**  
Möbel- und Innenausbau

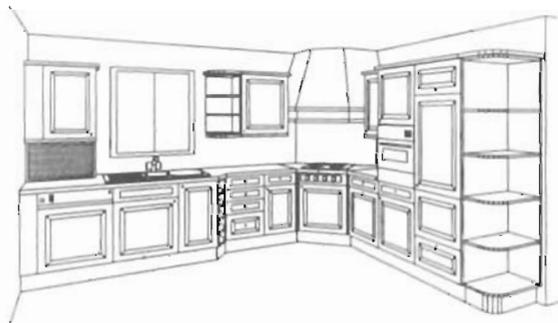
**Karl Spirig AG**

Ebenaustrasse 9

9413 Obereggen

Telefon 071/912396

Telefax 071/912372



Schreinerarbeiten

Innenausbau

Möbel

Küchen

**Appenzeller-  
Spezialitäten**

**Metzgerei**  
**FUCHS**

**Appenzell**

Telefon 071/87 13 67

**BEAUTYSTUDIO RENE**

Kosmetik  
Kosmetikartikel  
Beratung

**Renate Dobler**

Untere Au 65  
9057 Weissbad  
071 799 18 01



**Roman Eugster**

Hauptgasse 54  
9050 Appenzell  
Tel. 071/87 33 63

# OK 10 Jahre VBC Gonten

---



Dem OK «10 Jahre VBC Gonten» gehören an:

Präsident / Unterhaltung:	Hansruedi Messmer
Sekretariat / Aktuarin:	Nicola Kölbener
Finanzen:	Bea Kölbener
Tombola:	Sepp Signer
Auktion:	Carmen Rusch
Nebenbetriebe:	Urs Steigmeier
Bauchef:	Paul Manser
Festwirtschaft:	Willi Inauen jun.
Beach:	Marcel Lüthi
Werbung / Presse:	Ivo Bürge

Herzlichen Dank für Eueren Einsatz!

---

RESTAURANT

# Marktplatz

Fam. Schirmer-Dörig  
Kronengarten  
9050 Appenzell  
Tel. 071 / 87 12 04



## Spezialitäten-Metzg Wetter

9050 Appenzell Tel. 071/87 18 99  
9108 Gonten Tel. 071/89 16 11

Appenzellerspezialitäten mit  
GOLDMEDAILLE:  
Pantli, Klüpler, Bauernschüblig,  
Buure-Rippli, Speck-Bröckli,  
Mostbröckli, Siedwürste

**NEU: Partyservice**

# Kölbener & Neff AG



Schreinerei

Fehren  
9057 Weissbad  
Tel. 071/88 14 94

Wir empfehlen uns für

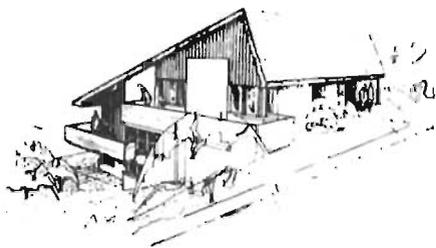
- Einbauküchen  
oder Küchenumbauten
- Einbauschränke
- Türen
- Innenausbau

# Unsere Gönner

---

Restaurant Mühleggli, Gonten  
Restaurant Forelle, Seealpsee  
Restaurant Seealpsee, Seealpsee  
Sparkassa der Administration, Appenzell  
Garage Waldburger, Stein  
Schnider, Muldenservice, Gonten  
Werner Koster, Eggerstanden  
Langenegger, Hoch- und Tiefbau, Appenzell  
Regina Stadler-Mock, Coiffeuse, Appenzell  
Kurt Etter, Posthalter, Bühler  
Leo Gmünder, Reisebüro, Appenzell  
Rolf Zimmermann, Othmarsingen  
Heinz Bienz, Copy-Center, St.Gallen  
Feuerversicherung, Appenzell  
Annemarie Schadegg, Oberuzwil  
Salon Bruno, Appenzell  
Therese Neff-Sonderer, Loretto, Gonten  
Restaurant Löwen, Fam. Dörig, Gonten  
Armin + Christa Heim, Samedan  
S. Gmünder-Gschwend, Gonten  
Freie Damenriege, Meistersrüte  
Innerrhodische Kantonalbank, Appenzell  
Walter Motzer, Bäckerei, Gonten  
Gasthaus Kronberg, Jakobsbad  
Pius Rechsteiner, Holzbau, Haslen  
Loosli Fritz, Loretto, Gonten  
Kägi Konrad, Kalkofenstr., Horgen  
Restaurant Fritzenfluh, Loodi Hans, Wissachen  
Christa Inauen-Heim, Oberengadiner Lehrlingsheim, Samedan  
Scheidweg-Garage, Appenzell

---



**WALTER MEIER**  
**ARCHITEKT HTL**

**GONTENBAD**  
**9050 APPENZEL**  
**TEL. 071 / 87 15 24**

**ARCH. — BIJERO**

**BIJERO ST. GALLEN**  
**VONWILSTRASSE 8**  
**9000 ST. GALLEN**  
**TEL. 071 / 28 44 14**

## **Anfänger-Kurs für Erwachsene**

*in der Turnhalle Brülisau*

*Jeden Mittwoch von  
18.30 – 20.00 Uhr*

*Trainer:*

*Daniela Langenegger  
Tel. 071/87 55 17*



**Wir bieten  
Ihnen eine  
begeisterungs-  
fähige Projekt-  
gruppe,  
welche Ihre  
Aufträge mit  
Sorgfalt er-  
ledigt**

## **BÜHLER + SCHERLER AG**

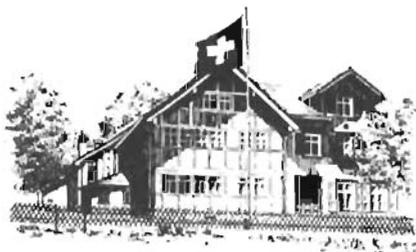
Ingenieurbüro für Elektroplanung CH-9050 Appenzel Gontenstrasse 17

Volleyballsiege werden durch ein harmonisches Team erspielt.

In Ihrem Bau-Team sind wir Ihr Partner für Lösungen in der Elektrotechnik.



# Gasthaus Eischen



**9050 Kau / Appenzell**

Familie Alfred Inauen  
Telefon 071/87 14 97

Heimeliges neues Restaurant-Stübli  
Saal für verschiedene Anlässe, Gartenterrasse

Touristenlager für 24 Personen  
Heimelige Zimmer, alle mit Dusche, WC

Kinderspielplatz und Campingplatz

Gepflegte Küche

# Damit Sie am Ball bleiben...

## **OBT** Treuhand **AG**

Unternehmensberatung

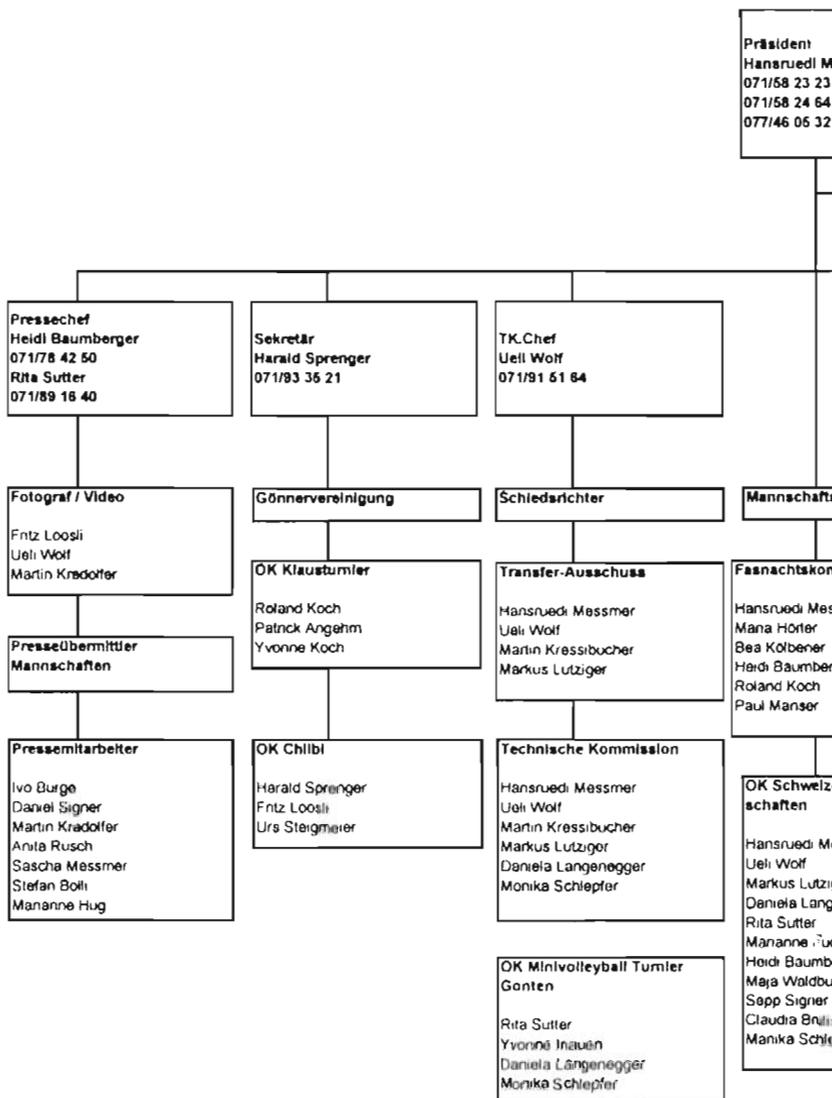
9050 Appenzell, Hirschengasse 12  
Telefon 071/87 55 87, Telefax 055/87 55 89

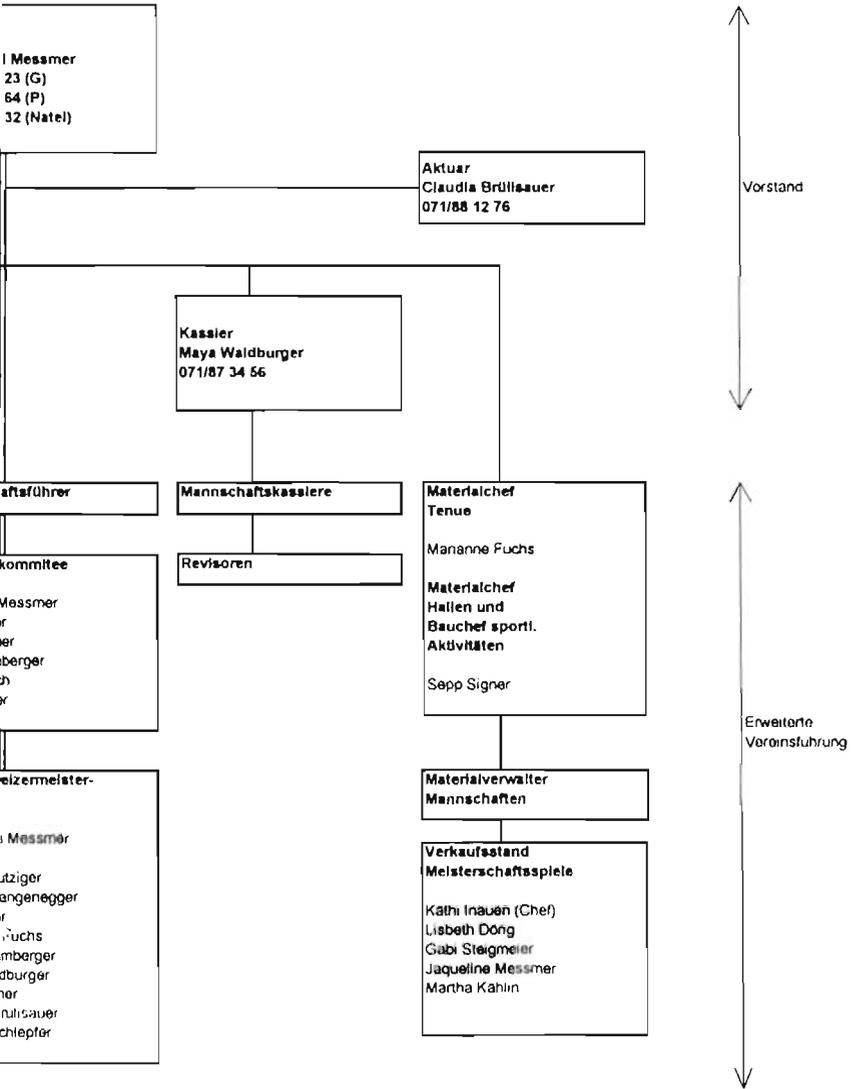


Mitglied der Treuhand-Kammer  
Member of Summit International Associates Inc.



# Organigramm







Wir wünschen dem VBC Gonten  
eine erfolgreiche Saison.

Fam. Manser

**FERNE LÄNDER  
ANDERE SITTEN**

**Helbling**  
Reisen

Hauptsitz: St. Gallerstrasse 99, CH 9202 Gossau.  
Telefon 071/85 81 81 Fax 071/85 81 84

**SPORTFERIEN  
FÜR AKTIVE**

**Helbling**  
Reisen

Hauptsitz: St. Gallerstrasse 99, CH 9202 Gossau.  
Telefon 071/85 81 81 Fax 071/85 81 84

## **Anfängerkurs Volleyball**

---

### **Anfängerkurs in Teufen!**

Jeden Mittwoch von 17.00 - 19.00 Uhr

ab Jahrgang 1985

**in der Turnhalle Niederteufen**

Für weitere Auskünfte:

Sepp Signer            Tel.: 071 / 89 14 38

Yvonne Inauen        Tel.: 071 / 89 11 76



**GASTHOF WEISSBADBRÜCKE**



gepflegtes Speiselokal

Gartenwirtschaft

Kinderspielplatz



Fam. Schmid-Wyss · 9057 Weissbad  
Tel. 071 88 13 31 · Fax 071 88 16 69

---

RESTAURANT

# Mühleggli

GONTEN AI



**W. Inauen**

Tel. 071/89 11 76

## **Stammlokal des Volleyball-Club Gonten**

Ihr Restaurant im Grünen.  
Hier essen und trinken Sie gut  
und preiswert.

Appenzeller-Spezialitäten

Höfliche Empfehlung

Familie W. Inauen

# Café Nüssli

Auf Ihren Besuch  
freuen sich

Daniela + Andreas Wetter  
Gonten

Montag und Dienstag geschlossen

# Schützengarten Gonten



Jeden Donnerstag  
Ländler-Musikanten-Hock

Wir wünschen allen  
Volleyballspielerinnen und -spieler  
eine erfolgreiche Saison

Familie Fässler und Personal

**NEU · NEU · NEU · NEU · NEU · NEU · NEU · NEU**

### Kraftraum

Die Handballriege des TV Appenzell und der Volleyballclub Gonten haben im Schulhaus Gringel, Appenzell einen Kraftraum eingerichtet. Nun sollen alle, auch Nichtmitglieder der beiden Vereine, den Kraftraum benutzen können.

Kosten:	Nichtmitglieder:	Fr. 100.- pro Jahr
	Lehrlinge / Studenten:	Fr. 30.- pro Jahr
	Mitglieder:	Fr. 20.- pro Jahr

Weitere Auskünfte: Sepp Signer, Tel. privat: 071/89 14 38, Geschäft: 071/31 11 24

**NEU · NEU · NEU · NEU · NEU · NEU · NEU · NEU**

**Rentenanstalt** 

**Swiss Life** 

**CLEVER**

*ist, wer seine Vorsorge mit dem  
Leader der Personenversicherungen bespricht!*

*Fuchs Hanspeter      Sonneschy      9108 Gonten      Tel. 071/89 15 34*

*Rechsteiner Thomas      Hauptgasse 48      9050 Appenzell      Tel. 071/87 58 43*



## Gaststube zum Kreuz Winkeln-Süd

Fam. E. und T. Signer Küchenchef  
Tel. 071/31 11 76

9015 St. Gallen-Winkeln-Süd  
Nähe Autobahn-Ausfahrt  
Winkeln-Süd  
gegenüber Bahnhof SBB

Vollautomatische Kegelbahnen

Sitzungszimmer

für Hochzeiten, Geschäfts- und  
Vereinsanlässe — Grosser Festsaal

## Landgasthof Edelweiss



*Wir empfehlen uns für:*

- Bankette jeder Art
- a-la Carte-Service
- Saison-Spezialitäten
- günstige Ferienangebote

*Wir danken für Ihren Besuch*

Familie Dörig  
Landgasthof Edelweiss  
9057 Schwende  
Tel. 071 88 11 59  
Fax 071 88 13 74

## Loosmühle



## E. und A. Kölbener

Bäckerei · Konditorei  
Restaurant/Garni

9057 Weissbad

☎ 071 88 11 13



## ELEKTRO SCHWIZER AG

Mattlonstr. 5 9050 Appenzell  
Tel. 071/87 48 28 Fax 071/87 48 86

Wir empfehlen uns für:

- Stark- und Schwachstrominstallationen
  - Telefonanlagen
  - EDV-Installationen
  - Service-Arbeiten
  - Schalttafelbau
- Installationsplanungen

# Anfängerkurse Volleyball

---

## Jugendliche

**Montag** Turnhalle Brülisau 17.00 - 18.30  
Markus Lutziger  
Yvonne Inauen

**Freitag** Turnhalle Gonten 17.00 - 18.30  
Sascha Messmer  
Ruth Messner

## Erwachsene

**Mittwoch** Turnhalle Steinegg 18.30 - 20.00  
Daniela Langenegger



Allen Sportlern und Bergfreunden  
empfehlen sich

Claudia + Beny Knechtle-Wyss  
mit Personal

---

# Damen 1

**vbc**  
**Gonten**

2	<b>Heidi Eggenberger</b>	Hausfrau	1955	Angriff
3	<b>Anita Rusch</b>	Studentin	1973	Angriff
4	<b>Ruth Messmer</b>	Kaufm. Angestellte	1953	Universal
5	<b>Marianne Hug</b>	Kaufm. Angestellte	1969	Passeuse
6	<b>Sandra Böhi</b>	Kaufm. Angestellte	1973	Angriff
7	<b>Ramona Sutter</b>	Studentin	1980	Passeuse
8	<b>Eveline Fuchs</b>	Schülerin	1983	Angriff
10	<b>Daniela Langenegger</b>	PTT-Angestellte	1970	Angriff
11	<b>Ruth Hagen</b>	Lehrling Bibliothekarin	1974	Passeuse
12	<b>Nadine Streule</b>	Schülerin	1980	Angriff

**Trainer: Ruth Messmer**



**Gasthaus**

W. Fässler-Eugster  
CH-9058 Brülisau  
Telefon 071/88 11 04

**Rössli**  
**Brülisau**

Auf Ihren Besuch freut sich  
Familie W. Fässler-Eugster

Unsere gepflegte  
Küche bietet Ihnen  
preiswerte Tellergerichte  
und à-la-carte-  
Spezialitäten.

Freundliche Zimmer  
(18 Betten) mit  
Dusche/WC,  
Matratzenlager.

Die grosse Garten-  
terrasse lädt zum  
Verweilen ein.  
Kinderspielplatz.  
Grosser Parkplatz  
auch für Cars.

# Damen 1

**vbc**  
**Gonten**



Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
<b>Vorrunde:</b>					
21.10.95	Sa	14:30	VBC Gonten 1	Arbon	Gonten
28.10.95	Sa	19:00	Winterthur	VBC Gonten 1	Steinacker
04.11.95	Sa	14:30	VBC Gonten 1	Wattwil 2	Gonten
11.11.95	Sa	16:00	Uzwil	VBC Gonten 1	Neuhof
17.11.95	Fr	20:00	Voleka	VBC Gonten 1	Schafbüchel
18.11.95	Sa	14:30	VBC Gonten 1	St. Gallen	Gonten
02.12.95	Sa	14:30	VBC Gonten 1	Rheno	Gringel
09.12.95	Sa	16:00	Buetschwil	VBC Gonten 1	Breite
13.12.95	Mi	20:30	VBC Gonten 1	Schaffhausen	Brüllsau
<b>Rückrunde:</b>					
06.01.96	Sa	16:00	Arbon	VBC Gonten 1	Starcherholz
20.01.96	Sa	14:30	VBC Gonten 1	Winterthur	Gonten
24.01.96	Mi	20:00	Wattwil	VBC Gonten 1	Rietstein
03.02.96	Sa	14:30	VBC Gonten 1	Uzwil	Gonten
10.02.96	Sa	17:00	St. Gallen	VBC Gonten 1	Kreuzbleiche
24.02.96	Sa	14:30	VBC Gonten 1	Voleka	Gonten
02.03.96	Sa	16:00	Rheno	VBC Gonten 1	Kanti Heerb
09.03.96	Sa	14:30	VBC Gonten 1	Buetschwil	Gonten
16.03.96	Sa	16:00	Schaffhausen	VBC Gonten 1	Gibs

**Sponsoren: Fässler Sepp Architekturbüro, Appenzell;  
Mieralquelle Gontenbad**

## **Spezialitäten-Metzg Wetter**

9050 Appenzell    Tel. 071/87 18 99  
9108 Gonten      Tel. 071/89 16 11

Appenzellerspezialitäten mit  
GOLDMEDAILLE:  
Pantli, Klüpler, Bauernschüblig,  
Buure-Rippli, Speck-Bröckli,  
Mostbröckli, Siedwürste

**Partyservice**

## ***Berg-Gasthaus Ebenalp***

*1644 m über Meer*

*Sommer- und  
Winterbetrieb*

*Appenzell I.Rh.*

## **STEFAN GOLLINO Velo und Motohaus**

**9050 Appenzell  
Tel. 071/87 48 38**



Trekking RC Lady



## **Wanderung im Alpstein-Gebiet**

führt, neu markiert, vom Kronberg durch  
das Herdengebimmel auf der Potersalp,  
dunkle stille Wälder, an gesunden  
Wässern vorbei auf guten Wegen nach  
dem

## **Waldgasthaus Lehmen**

Fam. Müller                      Telefon 88 13 48

# Herzliche Gratulation

---

**vbc**  
**Gonten**

## Vice-Schweizermeister Mini C

Stefanie Ruef (9), Claudia Koch (8), Eveline Fuchs (12), Anita Manser (6),  
Nadine Streule (4), Sandra Dörig (5), Ramona Sutter (7)

Trainer: Markus Lutziger



## Gasthaus Gemsle

9057 Weissbad



**Familie**  
**M. Killer-Inauen**

**Gasthaus Gemsle**  
9057 Weissbad  
Tel. 071 / 88 11 07

- Gutbürgerliche Küche
- Speisesaal  
für 20-150 Personen
- Zimmer mit Bad  
oder Dusche/WC
- Gartenterrasse
- Kinderspielplatz



**Immer im Schuss  
mit Beck - Egger's «Gipfel-Nuss»!**

Tel. 071/31 11 24

Fax 071/31 12 27

STANZEN SCHNEIDEN KANTEN  
**SSK**

Stanzen, Schneiden und Kanten  
von Blechen aller Art bis 10 mm dick  
und 9 m lang auf modernsten  
Maschinen.  
Automatisches Sägen von Stangen  
und Profilen.  
Komplette Metallkonstruktionen.  
Baugruppen- und Einzelteil-  
fertigung.

**A. Zwicker AG**  
Werkhof Obersteinach  
Postadresse  
Postfach  
9400 Rorschach

- Gerüstbau
- Rollgerüste, Shedgerüste
- Vermietung von  
Hocharbeitsbühnen
- Pferdeboxen-Verkauf

**ZWICKER**

Tel. 071/40 11 04

Fax 071/41 03 06

# Dürfen wir vorstellen?

---

**vbc**  
**Gonten**

**Name:** Streule

**Vorname:** Nadine

**Sportliche Erfolge:**  
Schweizermeisterschaften

**Lieblingsgetränk:**  
Cola

**Lieblingsessen:**  
Schnitzel, Pommes

**Hobbys:**  
Volleyball, Leichtathletik

**Sportliche Laufbahn:**  
2 Jahre im SAR, 2x Schweizermeister (SAR),  
2. Rang Schweizermeisterschaft (Mini)

**Meine sportlichen Ziele:**  
1. Liga oder Nationalliga B

**Mein Vorbild:**  
noch nichts näheres

**Was gefällt mir am VBC Gonten:**  
Es ist ein sehr grosser Verein und man hat ein gutes Verhältnis zueinander. Es ist immer alles organisiert.



Bäckerei-Konditorei  
Lebensmittel

*Motzer*

9108 Gonten AI  
Tel. 071 89 11 34

Schützengarten  
Gonten



Jeden Donnerstag  
Ländler-Musikanten-Hock

Wir wünschen allen  
Volleyballspielerinnen und -spieler  
eine erfolgreiche Saison

Familie Fässler und Personal

Luftseilbahn

**Ebenalp**

Appenzell / Wasserauen

Betriebsbüro 071.88 12 12



Wildkirchli-Höhlen  
Sonnenterrasse  
Bergwanderwege  
Gasthaus Ebenalp  
Familie Sutter  
071/88 11 94

**Café Nössli**

Auf Ihren Besuch  
freuen sich

Daniela + Andreas Wetter  
Gonten

Montag und Dienstag geschlossen

# Dürfen wir vorstellen?

---

**vbc**  
**Gonten**

**Name:** Seeger

**Vorname:** Barbara

**Sportliche Erfolge:**

Klettereien im 6. Schwierigkeitsgrad

**Liebblingsgetränk:**

Ice Tea

**Liebblingsessen:**

versch. Meeresfrüchte

**Hobbys:**

Volleyball, Klettern, Musizieren, Snowboarden

**Sportliche Laufbahn:**

keine Karriere von Bedeutung

**Meine sportlichen Ziele:**

mich im Volleyballspielen zu verbessern, Leiter 1 im Klettern, Leiter 1 im Snowboarden, Rettungsschwimmer-Brevet

**Mein Vorbild:**

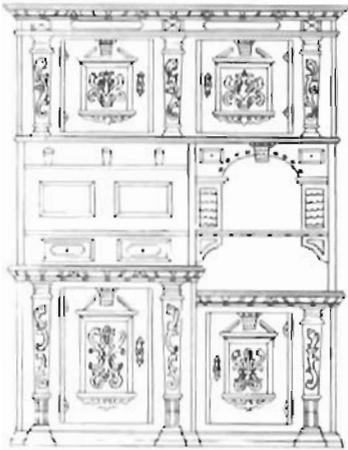
Ich habe kein Vorbild, weil ich finde, dass man nicht wie ein anderer sein kann.

**Was gefällt mir am VBC Gonten:**

Alle werden gefordert, man hat genügend Trainingsmöglichkeiten, und bekommt immer die wichtigsten Informationen (Spielplan etc.) schriftlich.



# Karl Koch Antikschreinerei



**9108 Gonten**  
☎ **071 89 13 33**

**Aus eigener Werkstatt**  
Einzelanfertigungen

- handwerkliche Bauernbüffets
- eingelegte Schiefertische
- Eckbänke
- geschnitzte Stabellen
- Schränke 1- und 2- türlich
- Schlafzimmer
- Restaurationen antiker Möbel

**NEU:** Verkauf von Möbeln  
direkt ab Fabrik Ausstellung.  
Polstermöbel · Bettwaren  
Studios usw.



Wir haben alles  
was Sie brauchen!

Was wir nicht haben,  
brauchen Sie auch nicht!

Auf Ihren Besuch freuen sich

**Reni + Emil Wild**  
und s'Personal

**Öffnungszeiten:**  
11.30 bis 24.00 Uhr

**Montag-Dienstag Ruhetag**

# Damen 2

**vbc**  
**Gonten**



6	Nicola Kölbener	65	9	Mirjam Weishaupt	73
3	Carmen Rusch	66	10	Yvonne Inauen	72
4	Kristin Etter	71	12	Claudia Brülisauer	66
7	Maria Hörter	62	1	Manuela Fuchs	79
8	Karin Dörig	73			

Trainer: **Ruth Messmer**

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
<b>Vorrunde:</b>					
02.09.95	Sa	14:00	Wattwil	VBC Gonten	Kanti
09.09.95	Sa	16:00	Wil 3	VBC Gonten	Klosterweg
10.09.95	So	10:00	Gossau	VBC Gonten	Bueel
23.09.95	Sa	14:00	VBC Gonten	Kirchberg	Gonten
28.10.95	Sa	18:00	VBC Gonten	Herisau	Gonten
29.10.95	So	18:00	VBC Gonten	Tobel	Gonten
12.11.95	So	11:00	Herisau	VBC Gonten	Muehle
<b>Rückrunde:</b>					
09.12.95	Sa	14:00	VBC Gonten	Weinfelden	Gonten
10.12.95	So	10:00	Kirchberg	VBC Gonten	Lerchenfeld
07.01.96	So	10:00	VBC Gonten	Gossau	Gringel
13.01.96	Sa	15:00	Weinfelden	VBC Gonten	BBZ Weinte
14.01.96	So	12:00	VBC Gonten	Wattwil	Gonten
28.01.96	So	10:30	Tobel	VBC Gonten	Sportanl.Tob
10.03.96	So	14:00	VBC Gonten	Wil	Gringel

**Sponsoren: Zimmermann Strassenbau, Gonten**

Wie wär's mit einem  
**PIZZAPLAUSCH** in Appenzell?



Geniessen Sie unsere  
heimelige Atmosphäre,  
abends Kerzenlicht.

Auf Wochenende bitte tel.  
reservieren!

Öffnungszeiten:

Pizzeria  
täglich 11.30 - 14.00  
18.00 - 24.00

Pub  
täglich 17.00 - 02.00  
Sa + So 13.00 - 02.00

Dienstag geschlossen

### Pub-Pizzeria **BIG BEN**

beim Bahnhof Appenzell  
Anita + Ernst Sommer mit Personal  
freuen sich auf Ihren Besuch.

## **GARAGE WALDBURGER HUNDWIL**

Telefon 071-591414



**CRESTA**  
Swissline

**GIANT**  
Worldwide

Ihr Wunsch      velo bei:

## **STREULE & DÖRIG**

Velos Motos Reparatur-Werkstätte Bernina-Nähmaschinen



**Offizielle HONDA- und APRILIA-Vertretung**

Weissbadstrasse 26      9050 Appenzell      Telefon 071/87 12 89

# Juniorinnen A

**vbc**  
**Gonten**



10	Monika Dörig	79	2	Petra Manser	79
5	Sandra Döng	80	4	Streule Nadine	80
11	Evelyne Fuchs	82	7	Sutter Ramona	80
8	Claudia Koch	80			
6	Anita Manser	80			

Trainer: Markus Lutziger

---

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
-------	-----	------	----------	----------	-----------

Herbstrunde:

02.09.95	Sa	16:00	VBC Gonten	Wittenbach	Gonten
23.09.95	Sa	16:00	St. Gallen	VBC Gonten	Zil 1
01.10.95	So	10:00	VBC Gonten	Wittenbach 2	Gringel
29.10.95	So	12:00	VBC Gonten	Andwil	Gonten
05.11.95	So	11:00	Herisau 2	VBC Gonten	Muehle
19.11.95	So	11:00	Herisau 1	VBC Gonten	Muehle

---

**Sponsoren:** Inauen Sanitär, Gonten  
Innerrhodische Kantonalbank, Appenzell

---

 KURSZENTRUM  
APPENZELL

*Wir bilden Sie weiter !!!*

Verlangen Sie unser neues  
Kursprogramm:

**Adami, Reut & Partner**  
Tel: 071/87 38 17  
Fax: 071/87 41 27

**Ebnetter für Erdbewegungen**  
GUIDO EBNETER AG  
Strassen- und Tiefbau  
Welaki - Muldenservice



**JETZT MIT  
SIX APPEAL!**



Neu: Vitara V6 Twin Cam – der  
Sechszylinder-Bulle mit 140 PS, ab  
Fr. 31'990.- netto netto, inkl. MWS!

 **SUZUKI**

ALLES AUSSER GEWÖHNLICH

Neu:  
Alle Preise  
netto netto



Offiz. A-Vertretung:

**WEIER GARAGE**

9050 Appenzell, Tel. 071/ 87 15 18

Regionalhändler:

Garage **Lanter**

9100 Herisau, Tel. 071/51 22 77

Garage **Barone**

9043 Trogen, Tel. 071/94 33 03

# Juniorinnen B1

**vbc**  
**Gonten**



10	Monika Dörig	79	2	Petra Manser	79
5	Sandra Dörig	80	9	Stefanie Ruef	81
11	Evelyne Fuchs	82	4	Streule Nadine	80
8	Claudia Koch	80	7	Sutter Ramona	80
6	Anita Manser	80			

Trainer: **Markus Lutziger**

---

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
-------	-----	------	----------	----------	-----------

**Herbstrunde:**

24.09.95	So	10:00	VBC Gonten	Wattwil	Gringel
22.10.95	So	12:00	VBC Gonten	Arbon	Gonten
29.10.95	So	16:00	VBC Gonten	Schaffhausen 1	Gonten
05.11.95	So	14:00	St.Gallen	VBC Gonten	Kreuzbleiche
19.11.95	So	16:00	Kirchberg	VBC Gonten	Lerchenfeld
26.11.95	So	10:00	Hallau	VBC Gonten	Oberhallau

---

**Sponsoren: Inauen Sanitär, Gonten**

---

# Langenegger AG

Hoch + Tiefbau 9050 Appenzell

Neu- und Umbauten · Kanalisations- und Reparaturarbeiten

Ronis I, 9050 Appenzell

Telefon 071 87 36 20 · Telefax 071 87 47 20



## ALPSTEIN KÄLTE AG

KÄLTE- & KLIMATECHNIK APPENZELL



Ihr Fachmann in der Nähe für:

- Gewerbliche Kühlung
- Klimatisierung
- Verkauf div. Kühlgeräte
- 24 h Kälteservice

Tel 071 / 88 12 11

# Juniorinnen B2

**vbc**  
**Gonten**



2	Petra Dörig	80	7	Loosli Yvonne	80
12	Etter Yvonne	79	9	Manser Caroline	82
1	Fuchs Claudia	80	4	Rusch Irene	81
3	Gmünder Aurelia	82	10	Seeger Barbara	79
5	Holderegger Denise	81	11	Steuble Mirjam	79
6	Langenegger Corinne	80	8	Ly-Ling Vilaysane	80

Trainer: Markus Lutziger

---

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
-------	-----	------	----------	----------	-----------

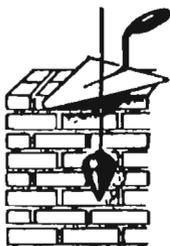
Herbststrunde:

02.09.95	Sa	14:00	VBC Gonten	Uzwil	Gonten
03.09.95	So	09:00	Herisau	VBC Gonten	Muele
23.09.95	Sa	14:00	Uzwil 1	VBC Gonten	Neuhof
12.11.95	So	12:00	Gossau	VBC Gonten	Buchenwald
19.11.95	So	10:00	VBC Gonten	Andwil	Gringel
19.11.95	So	12:00	VBC Gonten	Gallus	Gringel

---

Sponsoren: Albert Manser, Holzbau, Gonten

---



**Gebr. Gollino AG**  
**Baugeschäft**  
**9050 Appenzell**

Ausführung von Planungsarbeiten  
Neubauten, Umbauten, Renovationen

Telefon 071/87 16 09 oder 87 28 91

**koch**  **heizung**  
**haas** **sanitär**

*projektierung und ausführung  
von heizungs- und sanitär-anlagen*

*beim bahnhof  
9057 weissbad  
telefon 071/88 17 02*

**KM**

**Haushalt-Elektro AG**  
**Zielstrasse 23**  
**9050 Appenzell**  
**Telefon 071 87 47 33**

**Repariert**

**Sofia**  
**Kaffee-  
Automaten**

# Juniorinnen C



11	Stefanie Ruef	81	6	Madeleine Ruef	83
2	Aurelia Gmünder	82	8	Nadja Sutter	82
3	Denise Holderegger	81	9	Regula Zellweger	82
4	Nadine Kissling	82	10	Carmen Fässler	82
5	Caroline Manser	82	7	Irene Rusch	81

Trainer: Marcel Lüthi

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
-------	-----	------	----------	----------	-----------

Herbstrunde:

24.09.95	So	14:00	VBC Gonten	Gallus	Gringel
01.10.95	So	12:00	VBC Gonten	Steinach	Gringel
29.10.95	So	10:00	Wittenbach	VBC Gonten	Gruenau
05.11.95	So	10:00	Goldach	VBC Gonten	Stacherholz
05.11.95	So	14:00	Arbon	VBC Gonten	Stacherholz

Sponsoren: Inauen Sanitär, Gonten



Wasshaus  
**Kronberg**  
Schiffende bei Schynsried

Familie Straule-Fässler  
9057 Weissbad  
Tel. 071/88 11 73  
Wir freuen uns auf  
Ihren Besuch!

**Kronberg**

1663 m  
im Appenzellerland

Luftseilbahn Jakobsbad-Kronberg AG

9108 Gonten AI

Talstation 071/89 12 89

Bergrestaurant 071/89 11 30

Automatischer

Auskunftsdiens 071/89 14 14



**Schlössli**

**Restaurant Schlössli**

Hedi Manser  
9050 Appenzell  
Telefon 071 / 87 54 03

...fachlich kompetent -  
alle gern damit

**SchuhMode**  
MARGRITH

... wer bei Schuhen  
die Mode liebt!

Margrith Stutz-Rechtsteiner  
Engelgasse 1  
9050 Appenzell  
Telefon 071 87 20 58

# Damen Plausch

**vbc**  
**Gonten**



Heidi Baumberger 50  
Gaby Steigmeier 66  
Martha Kählin 71  
Maria Hörler 62  
Lisbeth Döng 51  
Bea Kölbener 60

Claudia Brülisauer 66  
Karin Dörig 73  
Mirjam Weishaupt 73  
Yvonne Koch 55  
Rita Sutter 54  
Käthi Inauen 72

**Trainer: Ruth Messmer, Harald Sprenger**

---

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Ort/Halle
-------	-----	------	----------	----------	-----------

**Plauschmeisterschaft:**

24.10.95	Di	20:00	VBC Gonten	Kirchberg 2	Gonten
29.11.95	Mi	20:00	Geota	VBC Gonten	Riethüsli
04.12.95	Mo	20:30	VBC Gonten	Waldkirch	Gonten
18.01.96	Do	20:00	Kirchberg 2	VBC Gonten	Kirchberg
05.02.96	Mo	20:15	Waldkirch	VBC Gonten	Waldkirch
29.03.96	Mi	20:30	VBC Gonten	Geota	Brüllsau

---

**Sponsoren: Raiffeisenbank, Gonten  
Karl Koch, Antikschreinerei, Gonten**

---

Rolf Ulmann  
**weissküferei**

- Butterfässer
- Schirmständer
- Fahreimer
- Geschenk-Artikel



Rolf Ulmann  
Schwarzenegg-  
strasse  
9058 Brülisau  
071/88 13 25



**MÄGI'S LOMPESHOP**

*Nähatelier*

*individuelle Kleider für Gross und Klein  
und für „darunter“*

*Secondhand | Geschenke*

MARGIT FUCHS  
ALTE POST  
9058 BRÜLISAU, TEL. 071/88 14 58

*Produkte für Gesicht-,  
Körper- und  
Gesundheits-Pflege*

Jnauen Lydia  
Hautis  
9058 Brülisau

Tel. 88 12 36



**HOLZBAU**  
**TREPPENHANDWERK**  
**EINBLAS-ISOLIERUNGEN**

Streule Holzbau • Treppenhandwerk CH-9058 Brülisau/Appenzell Tel. 071 88 11 95 Fax 071-88 17 95

# Damen Hobby

**vbc**  
**Gonten**



Hildegard Sutter  
Karin Gschwend  
Rita Sutter  
Elisabeth Fässler

Käthi Inauen  
Gabi Streule  
Marianne Fuchs  
Maya Waldburger  
Yvonne Koch

Trainer: Daniela Langenegger

---

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Ort/Halle
-------	-----	------	----------	----------	-----------

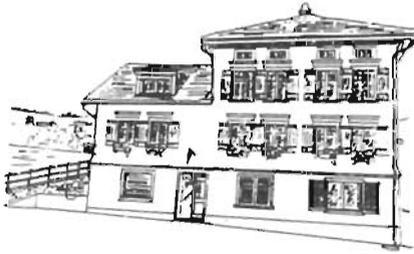
**Plauschmeisterschaft:**

25.10.95	MI	20:30	VBC Gonten	St Martin	Brüllsau
28.11.95	Di	20:30	Goldach	VBC Gonten	Goldach
14.12.95	Do	20:15	Gähwil	VBC Gonten	Gähwil
17.01.96	Mi	20:30	St Martin	VBC Gonten	Wolfgangstr.
13.03.96	MI	20:30	VBC Gonten	Goldach	Brüllsau
20.03.96	MI	20:30	VBC Gonten	Gähwil	Brüllsau

---

**Sponsoren:** Restaurant Rössli, Brüllsau

---



## LEBENS MITTEL

Fam. Sepp Rusch  
Milchzentrale Gontenbad  
9108 Gonten

**Wir wünschen allen Mannschaften des VBC Gonten viel  
Spass und Erfolg in der neuen Saison!**

Ihr Wein-Fachgeschäft in Appenzell.

Gaiserstrasse 20  
Tel. 071/87 15 94

**J. Nisple** 

9050 Appenzell  
Fax 071/87 54 94

**netto**  
Fachgeschäft

*Teppich- Wand- und Bodenbeläge  
Bettwaren Parkettböden*

das bessere  
günstiger



# W. INAUEN

*Teppich- Wand- und Bodenbeläge  
Bettwaren Parkettböden*

Telefon 071/88 15 75  
Telefax 071/88 15 77  
Horst · 9058 Brülisau

# Trainingsplan

Saison 94/95 Damen

**vbc**  
**Gonten**

<b>Damen 1</b> Markus Lutziger Ruth Messmer	Brülisau Brülisau	Montag Mittwoch	18.30 - 20.00 20.00 - 22.00
<b>Damen 2</b> Ruth Messmer	Brülisau	Donnerstag	18.30 - 20.00
<b>Juniorinnen A</b> Markus Lutziger	Haslen	Freitag	19.15 - 21.00
<b>Juniorinnen B1</b> Markus Lutziger	Haslen Brülisau	Mittwoch Montag	18.30 - 20.00 18.30 - 20.00
<b>Juniorinnen B2</b> Markus Lutziger	Haslen	Freitag	17.45 - 19.15
<b>Juniorinnen C</b> Marcel Lüthli	Gonten	Donnerstag	17.00 - 19.00
<b>Damen Mini</b> Stefan Bolli	Gonten	Mittwoch	16.30 - 18.30
<b>Plausch Damen</b> Ruth Messmer Harald Sprenger	Gonten	Freitag	18.30 - 20.15
<b>Hobby Damen</b> Daniela Langenegger	Brülisau	Mittwoch	18.30 - 20.00



Hirschberg



**Speiserestaurant**

Ruth Caviezel

**9050 Appenzell Gaiserstrasse 48**

**Telefon 87 29 16**



**Restaurant Rose 9050 Appenzell**

Neu renoviertes Restaurant  
mit Speisesäli für ca. 30 Personen  
Guldbürgerliche Küche

Rinkenbach

Fam. Inauen-Koller ☎ 071 87 12 05

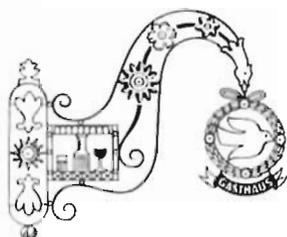
# No. 1

für  
**Jeans- und Freizeit-  
mode**

## ZIEL 3

9050 Appenzell

Tel. 071/87 12 69



Gasthaus  
**Taube**  
Postplatz

A. + R. Leimbacher  
Postplatz Tel. 071/87 11 49

Gut bürgerliche Küche  
Saal bis 60 Personen  
Juni bis Oktober Heimatabend

### Sind Sie fit für ein Probetraining mit dem neuen BMW 3er touring?



Tennis, Snowboard, Golf, Velo, Cricket, Ski, Auto. Suchen Sie Platz für Ihre Freizeitbeschäftigung? Im BMW 3er touring finden Sie ihn problemlos. Und auch Ihre Freunde haben ab sofort keine Ausrede mehr, weniger Sport zu treiben. Der Laderaum des 3er touring bietet

genug Platz für vier Golfbags. Oder für Ihr sonstiges Lieblings-Sportgerät. Schon für Fr. 36'800.-\* fahren Sie jetzt bequem und sicher in Ihr Sportgebiet. Sind Sie fit für ein Probetraining? \* inkl. MWST.

**Sepp Fässler AG, Appenzell**  
Feldstrasse  
Telefon 071/87 30 30



**Freude am Fahren.**

## Unterstützen Sie den VBC Gonten!

Zu sportlichen Höchstleistungen gehört eine gesunde finanzielle Basis!

Damit unser Verein auch in der kommenden Saison auf «sicheren» Säulen steht, sind wir auf Ihre Mithilfe angewiesen. Mit Ihrem Zustupf ermöglichen Sie einer grossen Zahl von Jugendlichen eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung.

Bei Heimspielen der 1. Ligamannschaft erhalten die Zuschauer auch diese Saison wiederum unser beliebtes Matchblatt.

---

Ich möchte den VBC Gonten gerne unterstützen als

- Gönner (Fr. 100.-)
- Passivmitglied (Fr. 20.-)
- Ballsponsor (Fr. 70.-).  
Ballonsponsoren werden auf dem Matchblatt namentlich erwähnt!

Bitte Gewünschtes ankreuzen!

Adresse:

Einsenden an:

Hansruedi Messmer  
Furth  
9107 Urnäsch

Herzlichen Dank  
an  
die Inserenten.

**sport + mode  
baumann**

Haupt-Sponsor des  
VBC Gonten

# Mini D

---



## APPENZELLER BIER

Aus der einzigen Brauerei  
im Appenzellerland



**BRAUEREI KARL LOCHER AG**

9050 Appenzell

Telefon 071/87 13 18

**Verantwortliche der Mannschaften**

---

<b>Mannschaft</b>	<b>Trainer</b>	<b>Coach</b>	<b>Mannschaftsführer</b>
<b>Herren 1</b>	Martin Kressibucher Viktoriasstr. 14 8057 Zürich 01/312 03 84	Martin Kressibucher Viktoriasstr. 14 8057 Zürich 01/312 03 84	Roland Koch Hauptstrasse 9108 Gonten 071/89 13 33
<b>Herren 2</b>	Sepp Signer Oberhof 9108 Gonten 071/89 14 38	Sepp Signer Oberhof 9108 Gonten 071/89 14 38	Söpp Signer Oberhof 9108 Gonten 071/89 14 38
<b>Herren 3</b>	Reto Dörig Lorelto 9108 Gonten 071/89 13 80	Reto Dörig Lorelto 9108 Gonten 071/89 13 80	Domenik Messmer Furth 9107 Umäsch 071/58 24 64
<b>Junioren A</b>	Martin Kressibucher Viktoriasstr. 14 8057 Zürich 01/312 03 84	Roger Sping Ebenausr. 9 9413 Oberegg 071/91 23 96	Raphael Streule Lorelto 13 9108 Gonten 071/89 15 74
<b>Junioren B1</b>	Ruth Messmer Furth 9107 Umäsch 071/58 24 64	Reto Dörig Lorelto 9108 Gonten 071/89 13 80	Marc Messmer Furth 9107 Umäsch 071/58 24 64
<b>Junioren B2</b>	Roland Koch Hauptstrasse 9108 Gonten 071/89 13 33	Roland Koch Hauptstrasse 9108 Gonten 071/89 13 33	Reto Keller Loreltoweidli 11 9108 Gonten 071/89 16 76
<b>Junioren C1</b>	Schlepfer Monika Wasenstr. 3 8280 Kreuzlingen 072/72 59 76	Schlepfer Monika Wasenstr. 3 8280 Kreuzlingen 072/72 59 76	Michael Sutter Lorelto 20 9108 Gonten 071/89 16 40
<b>Junioren C2</b>	Schlepfer Monika Wasenstr. 3 8280 Kreuzlingen 072/72 59 76	Schlepfer Monika Wasenstr. 3 8280 Kreuzlingen 072/72 59 76	Marcel Bolli Auf Stein 9063 Stein 071/59 18 78
<b>Herren Plausch</b>	Harald Sprenger Rösslistr. 12 9056 Gais 071/93 35 21	Harald Sprenger Rösslistr. 12 9056 Gais 071/93 35 21	Ivo Bürge Im Dorf 22 9245 Oberburen 073/51 09 69

---

## Verantwortliche der Mannschaften

Mannschaft	Trainer	Coach	Mannschaftsführer
Damen 1	Markus Lutziger Scheibenackerstr. 10 9000 St.Gallen 071/25 59 04	Hansruedi Messmer Furth 9107 Umäsch 071/58 24 64	Daniela Langenegger Rosenböbeli 17 9050 Appenzell 071/87 55 17
Damen 2	Ruth Messmer Furth 9107 Umäsch 071/58 24 64	Ruth Messmer Furth 9107 Umäsch 071/58 24 64	Carmen Rusch Kaustrasse 9050 Appenzell 071/87 50 10
Juniorinnen A	Markus Lutziger Scheibenackerstr. 10 9000 St.Gallen 071/25 59 04	Markus Lutziger Scheibenackerstr. 10 9000 St.Gallen 071/25 59 04	Ramona Sutter Loretto 9108 Gonten 071/89 16 40
Juniorinnen B1	Markus Lutziger Scheibenackerstr. 10 9000 St.Gallen 071/25 59 04	Markus Lutziger Scheibenackerstr. 10 9000 St.Gallen 071/25 59 04	Ramona Sutter Loretto 9108 Gonten 071/89 16 40
Juniorinnen B2	Markus Lutziger Scheibenackerstr. 10 9000 St.Gallen 071/25 59 04	Marcel Lüthi Ringstr. 3 9302 Kronbühl 071/38 21 84	Petra Döng Paradiesstr. 9108 Gonten 071/89 16 70
Juniorinnen C	Marcel Lüthi Ringstr. 3 9302 Kronbühl 071/38 21 84	Marcel Lüthi Ringstr. 3 9302 Kronbühl 071/38 21 84	Irene Rusch Mineralquelle 9108 Gontenbad 071/89 14 09
Damen Mini	Stefan Bolli Auf Stein 9063 Stein 071/59 18 78	Stefan Bolli Auf Stein 9063 Stein 071/59 18 78	
Damen Plausch	Ruth Messmer Furth 9107 Umäsch 071/58 24 64		Bea Kölbener Bahnhofsstr. 34 9050 Appenzell 071/87 34 56
Damen Hobby	Daniela Langenegger Rosenböbeli 17 9050 Appenzell 071/87 55 17	Daniela Langenegger Rosenböbeli 17 9050 Appenzell 071/87 55 17	Lisbeth Fässler Gasthaus Rössli 9058 Brültsau 071/88 11 04

★★★



## Hotel Jakobsbad

### ***Herbstzeit – Wildzeit***

*Speziell für Sie  
haben wir eine reiche Auswahl  
an köstlichen Wildgerichten  
zusammengestellt,  
welche Ihren Gaumen erfreuen werden.  
Pilzliebhaber kommen bei uns  
auch voll auf Ihre Kosten.*

★★★

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
H. & R. Pfeiffer - Braschler  
Telefon 071 89 12 33*

---

Liebe Volleyballfreunde!

Der noch junge VBC Gonten realisiert seit einiger Zeit immer schönere Erfolge. Es können immer wieder Aufstiege gefeiert werden und die Anzahl der Mannschaften steigt stetig.

Ein Verein, der so im Wachstum begriffen ist, braucht in erster Linie ein gesundes Umfeld. Mit Hansruedi Messmer haben wir einen Präsidenten, der die Fäden in der Hand hat. Er denkt neben der Spitze immer auch an die Breite, weil er weiss, dass ohne Fundament nichts geht. Ich bin glücklich, mit so einem Präsidenten und so einem Vorstand zusammenzuarbeiten, die sehr viel Zeit für den VBC Gonten investieren und seit Jahren schauen, dass der "Laden" läuft.

Für mich ist es beruhigend zu sehen, dass wir im Damen- und im Herrenbereich neben zwei hervorragenden Cheftrainern zahlreiche motivierte und gut ausgebildete Trainer haben, die dem VBC Gonten garantieren, dass wir auch in Zukunft tolle Erfolge feiern können. Denn in Gonten hat man erkannt, dass eine solide JuniorInnen-Ausbildung einerseits eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung darstellt und andererseits der einzige Weg ist, längerfristig an der Spitze mitzumischen.

Wir setzen auf eine seriöse Arbeit mit der Jugend, denn ein wichtiges Ziel ist, mit **eigenen** Spielern möglichst an der nationalen Spitze zu sein. Schon heute sind wir recht nahe an unserem Ziel, wenn wir die wichtigsten Erfolge der letzten Saison betrachten:

- Junioren B: Schweizermeister
- Herren 1: 3. Rang in der 1. Liga
- Damen 1: 4. Rang in der 2. Liga

Erfolg verpflichtet!

Um die wachsenden Aufgaben bewältigen zu können, braucht es aber nicht nur Trainingsfleiss und talentierten Nachwuchs. Wir möchten an dieser Stelle den vielen Gönnern, Sponsoren und Freunden des VBC Gonten danken, die sich für den Volleyballsport einsetzen.

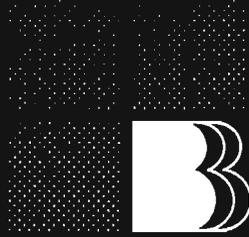
Mit ihrer Hilfe werden wir in den nächsten Jahren weiterhin Erfolg haben und uns kontinuierlich der schweizerischen Volleyballspitze nähern.

Aber dazu müssen wir einander helfen, aufeinander Rücksicht nehmen, zusammenhalten und arbeiten, uns gemeinsam freuen und zusammenstehen für den Verein, den Sport und für uns.

Mit sportlichem Gruss  
Ueli Wolf

TK-Chef VBC Gonten

---



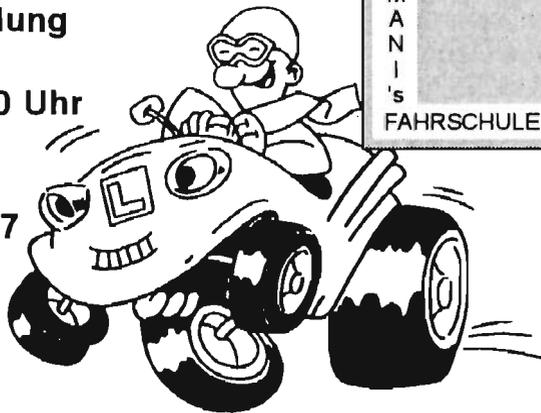
# DAS BBB ARCHITEKTURTEAM

Weissbadstrasse 26 in Appenzell

Theorie- und VK-Unterricht  
ohne Voranmeldung

von 19.00 - 21.00 Uhr  
jeden Mo + Do

Ob. Gansbach 17  
(b. Schulhaus)



MANFRED NIEDERER  
FAHRSCHULE

9050 APPENZELL  
☎ 87 41 53

# Technische Kommission

**vbc**  
**Gonten**

## TK-Chef

Ueli Wolf,  
Schützengasse  
9410 Heiden

Tel. 071 / 91 51 64

## Chef Damen

Markus Lutziger, Scheibenackerstr. 10  
9000 St. Gallen

Tel. 071 / 25 59 04

## Chef Herren

Martin Kressibucher, Viktoriastr. 14  
8057 Zürich

Tel. 01 / 312 03 84

## Chef Minivolleyball

Monika Schlepfer, Wasenstr. 3  
8280 Kreuzlingen

Tel. 072 / 72 59 76

## Sekretärin

Daniela Langenegger, Rosenböheli 17  
9050 Appenzell

Tel. 071 / 87 55 17

## Beisitzer

Hansruedi Messmer, Furth  
9107 Urnäsch

Tel. 071 / 58 24 64

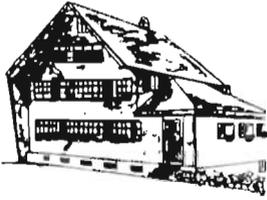


**Schweizerische Mobiliar**

**Versicherungsgesellschaft**

Generalagentur Appenzell

Hauptsponsor des Minivolleyball-Turnier, Gonten



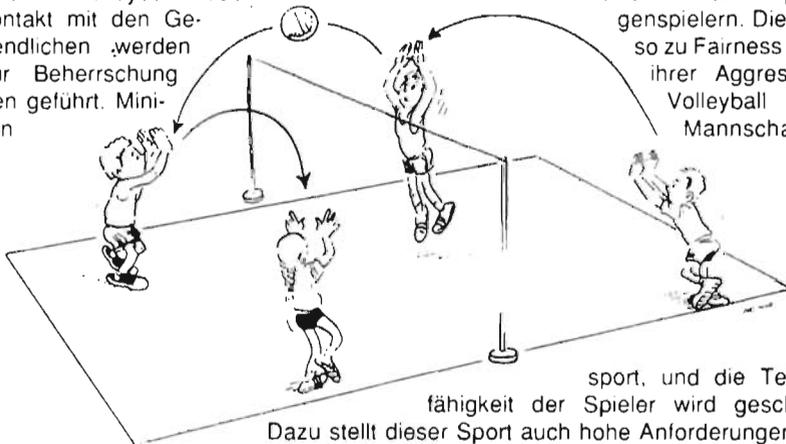
# Restaurant Rössli

Fam. A. Rechsteiner-Baumann  
Weissbadstrasse  
9050 Appenzell  
Telefon 071/87 13 55  
Telefax 071/87 50 06

## Mini-Volleyball

Mini-Volleyball ist ein Spiel, das aus dem Volleyball abgeleitet wurde, damit auch jüngere Spieler die Faszination des Volleyballs richtig erleben können. Die Regeln des Volleyballs wurden für die Kleinsten angepasst: der Ball und das Spielfeld sind etwas kleiner, das Netz hängt weniger hoch und es spielen nur 1 - 4 Spieler gegeneinander. Dazu wurden die Spielregeln vereinfacht. Dadurch wurde es möglich, dass auch die Aufgabe des Schiedsrichters von den jungen Sportlern selber übernommen wird.

Mini-Volleyball lebt von der Faszination des Balles und der eigenen Bewegung. Beim Mini-Volleyball lernt der Jugendliche neben der Beherrschung des eigenen Körpers (Beweglichkeit, Koordinationsfähigkeit) auch ein Raum-Zeit-Gefühl zu entwickeln. Das Mini-Volleyball erlaubt keinen direkten Körperkontakt mit den Gegnern. Die Jugendlichen werden zur Beherrschung ihrer Aggressionen geführt. Mini-Volleyball ist ein Mannschaftssport, und die Teamfähigkeit der Spieler wird geschult. Dazu stellt dieser Sport auch hohe Anforderungen an Spielwitz und Cleverness: die geistige Beweglichkeit der Jugendlichen wird gefördert.



Das Mini-Volleyball erlaubt keinen direkten Körperkontakt mit den Gegnern. Die Jugendlichen werden zur Beherrschung ihrer Aggressionen geführt. Mini-Volleyball ist ein Mannschaftssport, und die Teamfähigkeit der Spieler wird geschult. Dazu stellt dieser Sport auch hohe Anforderungen an Spielwitz und Cleverness: die geistige Beweglichkeit der Jugendlichen wird gefördert.

Mini-Volleyball ist eine Sportart für Jugendliche von 9 - 14 Jahren. Aber auch viele Erwachsene haben über das Mini-Volleyball den Weg zum Volleyball 6 gegen 6 gefunden.

**Chef Mini:** Monika Schläpfer  
Tel. 072/75 39 01

# Vorstand

---



## Präsident / Vereinsadresse

**Hansruedi Messmer**  
Furth  
9107 Urnäsch

Tel. P. 071 / 58 24 64  
Tel. G. 071 / 58 23 23  
Natel 077 / 46 05 32

---

## Technischer Leiter

Ueli Wolf, Schützengasse  
9410 Heiden

Tel. 071 / 91 51 64

---

## Kassier

Maya Waldburger, Hauptstr. 67  
9064 Hundwil

Tel. 071 / 59 14 14

---

## Pressechef

Heidi Baumberger, Kaustrasse 38  
9050 Appenzell  
Rita Sutter, Loretto 20  
9108 Gonten

Tel. 071 / 87 42 77

Tel. 071 / 89 16 40

---

## Aktuar

Claudia Brülisauer, Rossberg  
9058 Brülisau

Tel. 071 / 88 12 76

---

## Sekretär

Harald Sprenger, Rösslistr. 12  
9056 Gais AR

Tel. 071 / 93 35 21

---

## Materialchef

Sepp Signer	Marianne Fuchs
Oberhof	Lorettoeidli 24
9108 Gonten	9108 Gonten
071 / 89 14 38	071 / 89 16 06

---

# **PNEU DOBLER**



**9050 Appenzell**

**Tel. 071/87 42 65**